

I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 150/2008

z dnia 18 lutego 2008 r.

zmieniające zakres środków antydumpingowych nałożonych rozporządzeniem (WE) nr 130/2006 na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

chemiczne, różne od pozostałych typów produktu objętego postępowaniem, i w związku z powyższym nie powinien podlegać wyżej wymienionym środkom.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 11 ust. 3,

(3) Ustaliwszy, po konsultacji z Komitetem Doradczym, iż istnieją wystarczające przesłanki dla rozpoczęcia częściowego przeglądu okresowego, dnia 17 marca 2007 r. Komisja wszczęła dochodzenie⁽³⁾ na mocy art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Dochodzenie było ograniczone w zakresie do definicji produktu objętego obowiązującymi środkami.

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję po konsultacji z Komitetem Doradczym,

(4) Komisja oficjalnie poinformowała o wszczęciu niniejszego przeglądu importera wnioskodawcę, władze kraju wywozu oraz wszystkie znane zainteresowane strony. Kwestionariusze przesłano producentom wspólnotowym, importerom, użytkownikom oraz producentom eksportującym współpracującym w dochodzeniu, które doprowadziło do nałożenia istniejących środków. Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie uwag na piśmie oraz zgłoszenie wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.

a także mając na uwadze, co następuje:

1. OBOWIĄZUJĄCE ŚRODKI

(1) Rozporządzeniem (WE) nr 130/2006⁽²⁾ („rozporządzenie pierwotne”) Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”).

(5) Otrzymano dwie odpowiedzi na kwestionariusz oraz umożliwiono jednej ze stron złożenie ustnych wyjaśnień.

2. OBECNE DOCHODZENIE

2.1. Procedura

(2) Komisja otrzymała wniosek złożony przez CU Chemie Uetikon GmbH („wnioskodawca”), importera z Niemiec, o dokonanie częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Wnioskodawca dowodził, że tzw. typ D(-) jest odrębnym produktem, różnym od pozostałych typów kwasu winowego w związku z jego specyficzną strukturą molekularną, która z kolei powoduje specyficzne cechy

(6) Komisja zebrała i zweryfikowała wszelkie informacje, które uznała za niezbędne do stwierdzenia, czy zakres środków powinien zostać zmieniony oraz przeprowadziła dochodzenia na terenie następujących przedsiębiorstw:

— CU Chemie Uetikon GmbH, Lahr, Niemcy,

— Longchem Corporation, Hangzhou, Chiny.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ Dz.U. L 23 z 27.1.2006, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 63 z 17.3.2007, s. 2.

- (7) Okres objęty dochodzeniem obejmował okres od dnia 1 stycznia 2006 r. do dnia 31 grudnia 2006 r.

2.2. Produkt objęty postępowaniem

- (8) Produktem objętym postępowaniem, zgodnie z definicją przedstawioną w rozporządzeniu pierwotnym, jest kwas winowy pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej, obecnie objęty kodem CN 2918 12 00. Produkt objęty postępowaniem stosowany jest do wina, napojów, dodatków do żywności, jako opóźniacz do gipsu oraz w wielu innych produktach. Otrzymywany jest z produktów ubocznych powstających przy wytwarzaniu wina, tak jak w przypadku wszystkich producentów wspólnotowych, lub w procesie syntezy chemicznej ze związków petrochemicznych, jak w przypadku wszystkich producentów eksportujących z ChRL.

2.3. Wyniki badania

- (9) Kwas winowy jest molekułą chiralną, to znaczy występuje w wielu konfiguracjach geometrycznych. Typy L-(+) i D-(-) (zwane dalej odpowiednio L- i D-kwasem winowym), których molekuły są swoim lustrzanym odbiciem, mają szczególne znaczenie. Te typy kwasu winowego wyróżnia się powszechnie w rejestrach przemysłowych, takich jak Serwis Skrótów Chemicznych (*Chemical Abstract Services* – CAS) lub w Europejskim Spisie Istniejących Substancji Chemicznych o Znaczeniu Handlowym (*European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances* – EINECS). Mogą być one łatwo rozróżnione poprzez zastosowanie testu mierzącego skręcenie płaszczyzny światła spolaryzowanego. W przypadku L-kwasu winowego skręt ten następuje w prawo, podczas gdy w przypadku D-kwasu winowego w lewo.
- (10) Dochodzenie, które doprowadziło do obowiązujących środków, skoncentrowało się na występującym w naturze L-kwasie winowym. Stwierdzono, że produkt wytwarzany i sprzedawany przez chińskich producentów miał te same podstawowe właściwości co produkt wytwarzany przez przemysł wspólnotowy i konkurował z tym ostatnim w przypadku większości wyżej wymienionych zastosowań.
- (11) D-kwas winowy natomiast nie występuje w naturze i można go otrzymać jedynie poprzez syntezę chemiczną. Ten typ kwasu winowego nie jest wytwarzany przez przemysł wspólnotowy i nie jest uznany we Wspólnocie za dodatek do żywności. Znane jest jego zastosowanie w przemyśle farmaceutycznym w produkcji pewnych substancji pomocniczych, które z kolei są wykorzystywane do produkcji składników czynnych leków. Zarówno L-, jak i D-kwas winowy mogą być wykorzystywane w tego typu celach farmaceutycznych, w zależności od pożądanych właściwości produktu końcowego. Tym niemniej kwasu typu D

i L nie można wzajemnie zastępować w ramach żadnego z poszczególnych zastosowań. Ustalenia te zostały potwierdzone przez fakt, że wnioskodawca, tj. przedsiębiorstwo produkujące substancje pomocnicze dla przemysłu farmaceutycznego, kupowało i wykorzystywało zarówno L-, jak i D-kwas winowy w produkcji wytwarzanych przez nie produktów, zamiast wykorzystywać tylko jeden (tańszy) rodzaj kwasu winowego.

- (12) Dochodzenie również wykazało, że cena D-kwasu winowego jest 4–5 razy wyższa od pozostałych typów kwasu winowego, co wynika z różnych procesów produkcyjnych. Wyższa cena ogranicza rynek D-kwasu winowego do celów wymienionych powyżej, w przypadkach, gdy inne tańsze typy kwasu winowego nie mogą być stosowane. W wyniku tych różnic w zastosowaniu i kosztach rynek D-kwasu winowego jest szacowany na mniej niż 1 % całego rynku kwasu winowego.
- (13) Podsumowując, w trakcie dochodzenia ustalono, że D-kwas winowy posiada cechy fizyczne i chemiczne zasadniczo odróżniające go od L-kwasu winowego wytwarzanego przez przemysł wspólnotowy, co oznacza, że te dwa typy kwasu nie mogą się wzajemnie zastępować i nie konkurują ze sobą na rynku wspólnotowym. Biorąc pod uwagę te różnice pomiędzy D-kwasem winowym i badanym produktem, stwierdza się, że D-kwas winowy nie powinien być objęty zakresem produktu podlegającym przedmiotowym środkom.
- (14) Powyższe wnioski sformułowano w oparciu o właściwości czystego D-kwasu winowego, w związku z tym nie mają one zastosowania dla jakichkolwiek mieszanek D-kwasu winowego z innymi produktami.
- (15) Zainteresowane strony poinformowano o wyżej wymienionych wnioskach.
- (16) Przemysł wspólnotowy, nie kwestionując ustaleń dochodzenia, wyraził obawę, że wyłączenie jednego typu produktu może ułatwić obejście przedmiotowych środków.
- (17) Uznaje się jednak, że w związku z różnicami w cenach i w ilości produktu będącego przedmiotem obrotu, obejście środków będzie można szybko wykryć poprzez analizę danych statystycznych. Ponadto D-kwas winowy można łatwo odróżnić od innych typów dzięki testowi optycznemu wspomnianemu powyżej.
- (18) Komisja będzie monitorować dane dotyczące przywozu D-kwasu winowego i pozostałych typów, które są objęte środkami. W przypadku gdyby ilość i/lub cena przywozu D-kwasu winowego do państw członkowskich odbiegała od normalnego trendu, Komisja w trybie natychmiastowym zawiadomi właściwe organy celne.

3. ZASTOSOWANIE Z MOCĄ WSTECZNĄ

- (19) Biorąc powyższe pod uwagę, należy zmienić rozporządzenie pierwotne, tak aby doprecyzować definicję produktu i wyłączyć D-kwas winowy z zakresu środków.
- (20) Ponieważ obecne dochodzenie przeglądowne ogranicza się do doprecyzowania zakresu produktu oraz mając na uwadze, że wskazany rodzaj produktu nie miał podlegać pierwotnym środkom, aby zapobiec wyrządzeniu szkód importerom tego produktu, należy zastosować wymienione ustalenia od dnia wejścia w życie rozporządzenia pierwotnego, włącznie z przywozem objętym cłami tymczasowymi między dniem 30 lipca 2005 r. i dniem 28 stycznia 2006 r. Ponadto, zważywszy że pierwotne rozporządzenie weszło w życie stosunkowo niedawno, a oczekiwana ilość wniosków o zwrot jest niewielka, nie ma istotnych powodów, aby uniemożliwić zastosowanie z mocą wsteczną.
- (21) W związku z powyższym należy zwrócić lub umorzyć ostateczne cła antydumpingowe, które zostały uiszczone lub zaksięgowane zgodnie z art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 130/2006 w jego pierwotnej wersji, w odniesieniu do towarów nieobjętych art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 130/2006 zmienionego niniejszym rozporządzeniem.
- (22) Wnioski o zwrot lub umorzenie należy składać do krajowych organów celnych zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa celnego.
- (23) Przegląd ten nie ma wpływu na datę, z którą wygasa rozporządzenie (WE) nr 130/2006 na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego,

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 lutego 2008 r.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Artykuł 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 130/2006 otrzymuje brzmienie:

„1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego z wyłączeniem kwasu D-(-)winowego skręcającego płaszczyznę światła spolaryzowanego w lewo o co najmniej 12,0 stopnia, mierzoną w roztworze wodnym zgodnie z metodą opisaną w Farmakopei Europejskiej, objętego kodem CN ex 2918 12 00 (kod TARIC 2918 12 00 90) i pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej”.

Artykuł 2

W odniesieniu do towarów nieobjętych art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 130/2006 zmienionego niniejszym rozporządzeniem, zgodnie z art. 236 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny⁽¹⁾, zwraca się lub umarza ostateczne cła antydumpingowe, które zostały uiszczone lub zaksięgowane zgodnie z art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 130/2006 w jego pierwotnej wersji. Wnioski o zwrot lub umorzenie składa się do krajowych organów celnych zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa celnego.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 28 stycznia 2006 r.

W imieniu Rady

D. RUPEL

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 1).